

\*help.txt\* Per Vim version 8.0. Ultima modifica: 2016 Oct 28

## VIM - file di aiuto principale

Movimenti: Usate le frecce, oppure "h" per sinistra, "j" per giù, "k" per su, "l" per destra. k  
h l  
j

Chiudere finestra: Usate ":q<Invio>".

Uscire da Vim: Usate ":qa!<Invio>" (attenti, le modifiche saranno perse!)

Vedere argomento: Mettere il cursore su un tag (ad es. |bars|) e digitare CTRL-].

Col mouse: ":set mouse=a" per abilitare il mouse (in xterm o GUI). Doppio-clic col pulsante di sinistra del mouse su un tag, ad es. |bars|.

Tornare indietro: Digitare CTRL-T o CTRL-O. Ripetere per andare ancora più indietro.

Aiuto specifico: Si può andare direttamente a qualsiasi argomento su cui si voglia aiuto, fornendo un argomento al comando |:help|. È possibile specificare ulteriormente il contesto inserendo un prefisso:

COSA	PREFISSO	*help-context* ESEMPIO	~
Comando modalità Normale		:help x	
Comando modalità Visuale	v_	:help v_u	
Comando modalità Inserim.	i_	:help i_<Esc>	
Comando su linea comando	:	:help :quit	
Modifiche linea comando	c_	:help c_<Del>	
Argomento comando Vim	-	:help -r	
Opzione	'	:help 'textwidth'	
Espressione regolare	/	:help /[	

Vedere anche |help-summary| per ulteriori contesti e una spiegazione.

Ricerca di aiuto: Digitare ":help parola", e poi CTRL-D per vedere gli aiuti disponibili per "parola".  
Oppure usare ":helpgrep parola". |:helpgrep|

Vim sta per VI Migliorato. Vim è principalmente opera di Bram Moolenaar, ma non sarebbe stato possibile senza l'aiuto di molti altri. Vedere |credits|.

\*doc-file-list\* \*Q\_ct\*

## GUIDA BASE:

quickref	Panoramica sui comandi di uso più frequente
tutor	Corso di 30 minuti per cominciare
copying	Copie e copyright
iccf	Aiuta i bambini poveri dell'Uganda
sponsor	Sponsorizza lo sviluppo di Vim, registrati come utente Vim
www	Vim sul World Wide Web
bugs	Dove spedire notifiche di errore

MANUALE UTENTE: Questi file spiegano come effettuare una sessione di edit.

|usr\_toc.txt| Indice

## Per iniziare ~

usr_01.txt	Sui manuali
usr_02.txt	I primi passi con Vim
usr_03.txt	Muoversi nel file
usr_04.txt	Fare piccole modifiche
usr_05.txt	Configurazioni personali
usr_06.txt	Usare l'evidenziazione della sintassi
usr_07.txt	Elaborare più di un file
usr_08.txt	Dividere le finestre
usr_09.txt	Usare la GUI
usr_10.txt	Fare grandi modifiche
usr_11.txt	Recupero dopo un blocco
usr_12.txt	Trucchi ingegnosi

## Editare efficacemente ~

usr_20.txt	Immissione rapida dei comandi sulla linea di comando
------------	--

```
|usr_21.txt| Andarsene e ritornare
|usr_22.txt| Trovare il file da aprire
|usr_23.txt| Modifica di altri file
|usr_24.txt| Inserzione rapida
|usr_25.txt| Lavorare con testo formattato
|usr_26.txt| Ripetizione
|usr_27.txt| Comandi di ricerca e modelli
|usr_28.txt| La piegatura
|usr_29.txt| Spostarsi attraverso i programmi
|usr_30.txt| Editare programmi
|usr_31.txt| Sfruttare la GUI
|usr_32.txt| L'albero degli undo
```

#### Messa a punto di Vim ~

```
|usr_40.txt| Definire nuovi comandi
|usr_41.txt| Preparare uno script Vim
|usr_42.txt| Aggiungere nuovi menù
|usr_43.txt| Utilizzo dei tipi di file
|usr_44.txt| Evidenziazione della vostra sintassi
|usr_45.txt| Selezionate la vostra lingua
```

#### Far girare Vim ~

```
|usr_90.txt| Installare Vim
```

\*reference\_toc\*

MANUALE DI RIFERIMENTO: Questi file spiegano Vim in maniera dettagliata.

#### Argomenti generali ~

```
|intro.txt| introduzione generale a Vim; notazione nei file di help
|help.txt| panoramica e referenza veloce (questo file)
|helphelp.txt| come usare i file di help
|index.txt| indice alfabetico di tutti i comandi
|help-tags| tutti i tag ai quali potete saltare (indice tag)
|howto.txt| come fare i più comuni tipi di modifica
|tips.txt| vari suggerimenti sull'uso di Vim
|message.txt| messaggi (di errore) e spiegazioni relative
|quotes.txt| commenti degli utenti di Vim
|todo.txt| problemi conosciuti e future estensioni
|develop.txt| sviluppo di Vim
|debug.txt| debugging di Vim
|uganda.txt| condizioni di distribuzione di Vim e come contribuire
```

#### Modifiche base a un testo ~

```
|starting.txt| eseguire Vim, argomenti di Vim, inizializzazione
|editing.txt| modificare e scrivere file
|motion.txt| comandi per muoversi nel file
|scroll.txt| far scorrere il testo nella finestra (scrolling)
|insert.txt| modalità Inserimento e modalità Sostituzione
|change.txt| cancellare e sostituire del testo
|indent.txt| rientro automatico per il C e altri linguaggi
|undo.txt| Undo e Redo
|repeat.txt| comandi ripetuti, script Vim e debug di Vim
|visual.txt| usare la modalità Visuale (selezione area di testo)
|various.txt| vari comandi ulteriori
|recover.txt| ripartenza dopo una sessione finita male
```

#### Modifiche avanzate a un testo ~

```
|cmdline.txt| modificare usando comandi dalla linea di comando
|options.txt| descrizione di tutte le opzioni
|pattern.txt| modelli di espressione regolari e comandi di ricerca
|map.txt| mappatura tasti e abbreviazione
|tagsrch.txt| tag e ricerche speciali
|quickfix.txt| comandi per un ciclo veloce modifica-compila-correggi
|windows.txt| comandi per avere più finestre e più buffer (file)
|tabpage.txt| comandi per usare più linguette
|syntax.txt| evidenziazione sintattica
|spell.txt| controllo ortografico
|diff.txt| paragonare da due a quattro versioni dello stesso file
|autocmd.txt| eseguire comandi automaticamente a fronte di eventi
|filetype.txt| impostazioni specifiche per un tipo di file
|eval.txt| valutazione di espressioni, comandi condizionali
|channel.txt| lavori (Jobs), canali (Channels), comunicazione fra processi
```

|fold.txt| nascondere (piegare) linee nel testo

#### Argomenti particolari ~

|print.txt| stampa  
 |remote.txt| uso di Vim come "server" o "client"  
 |term.txt| usare terminali e mouse differenti  
 |terminal.txt| supporto per un terminale in una finestra  
 |digraph.txt| lista di digrammi inseribili (caratteri non in tastiera)  
 |mbyte.txt| supporto testi che richiedono supporto multi-byte  
 |mlang.txt| supporto linguaggi diversi dall'inglese  
 |arabic.txt| supporto modifiche in lingua araba  
 |farsi.txt| supporto modifiche in lingua farsi (persiano)  
 |hebrew.txt| supporto modifiche in lingua ebraica  
 |russian.txt| supporto modifiche in lingua russa  
 |ft\_ada.txt| supporto di Ada (il linguaggio di programmazione)  
 |ft\_rust.txt| supporto plugin per tipo file Rust  
 |ft\_sql.txt| supporto plugin per tipo file SQL  
 |hangulin.txt| modalità d'immissione in hangul (coreano)  
 |rileft.txt| modalità modifica lingue scritte da destra a sinistra

#### GUI ~

|gui.txt| Graphical User Interface (GUI)  
 |gui\_w32.txt| GUI Win32  
 |gui\_x11.txt| GUI X11

#### Interfacce ~

|if\_cscop.txt| uso di Cscope con Vim  
 |if\_lua.txt| interfaccia Lua  
 |if\_mzsch.txt| interfaccia MzScheme  
 |if\_perl.txt| interfaccia Perl  
 |if\_pyth.txt| interfaccia Python  
 |if\_tcl.txt| interfaccia Tcl  
 |if\_ole.txt| interfaccia per Win32 di OLE automation  
 |if\_ruby.txt| interfaccia Ruby  
 |debugger.txt| interfaccia con un programma di debug  
 |workshop.txt| interfaccia con Sun Visual Workshop  
 |netbeans.txt| interfaccia con NetBeans External Editor  
 |sign.txt| segni di aiuto per un programma di debug

#### Versioni ~

|vi\_diff.txt| Differenze principali tra Vim e Vi  
 |version4.txt| Differenze fra **Vim version 3.0** e 4.x  
 |version5.txt| Differenze fra **Vim version 4.6** e 5.x  
 |version6.txt| Differenze fra **Vim version 5.7** e 6.x  
 |version7.txt| Differenze fra **Vim version 6.4** e 7.x  
 |version8.txt| Differenze fra **Vim version 7.4** e 8.x

*\*sys-file-list\**

#### Osservazioni su vari sistemi operativi ~

|os\_390.txt| OS/390 Unix  
 |os\_amiga.txt| Amiga  
 |os\_beos.txt| BeOS e BeBox  
 |os\_dos.txt| MS-DOS e MS-Windows NT/95 - caratteristiche comuni  
 |os\_mac.txt| Macintosh  
 |os\_mint.txt| Atari MiNT  
 |os\_msdos.txt| MS-DOS (modalità DOS e finestra DOS sotto Windows)  
 |os\_os2.txt| OS/2  
 |os\_qnx.txt| QNX  
 |os\_risc.txt| RISC-OS  
 |os\_unix.txt| Unix  
 |os\_vms.txt| VMS  
 |os\_win32.txt| MS-Windows 95/98/NT

#### Plugin Standard

*\*standard-plugin-list\* ~*

|pi\_getscript.txt| Scaricare l'ultima versione degli script Vim  
 |pi\_gzip.txt| Leggere e scrivere file compressi  
 |pi\_logipat.txt| Operatori logici sui modelli di ricerca  
 |pi\_netrw.txt| Leggere e scrivere file residenti in rete  
 |pi\_paren.txt| Evidenziare parentesi corrispondenti  
 |pi\_spec.txt| Plugin per lavorare con file di specifiche rpm  
 |pi\_tar.txt| Esplorare file creati da tar  
 |pi\_vimball.txt| Creare uno script Vim che si installa da solo  
 |pi\_zip.txt| Esplorare archivio creato da zip

AGGIUNTE LOCALI:

\*local-additions\*

---

\*bars\*                    Esempio di testo fra barre

Ora che siete arrivati qui con CTRL-] o un doppio clic col mouse, potete tornare indietro dove eravate prima con CTRL-T, CTRL-O, g<TastoDestro>, oppure <C-TastoDestro>.

Si noti che i tag sono inclusi tra caratteri |, ma quando l'evidenziazione è abilitata, questi caratteri | diventano invisibili. Questo facilita la lettura di un comando.

In ogni caso, potete usare CTRL-] su qualsiasi parola, anche se non inclusa fra caratteri |, e Vim tenterà di trovare aiuto in proposito. Questo vale in particolare per opzioni racchiuse fra singoli apici, ad es. 'compatible'.

---

vim:tw=78:fo=tcq2:isk=!~,\*,\|,\" :ts=8:ft=help:norl:

Traduzione di questo testo: Antonio Colombo

Per segnalazioni scrivere a vimdoc.it at gmail dot com  
oppure ad Antonio Colombo azc100 at gmail dot com